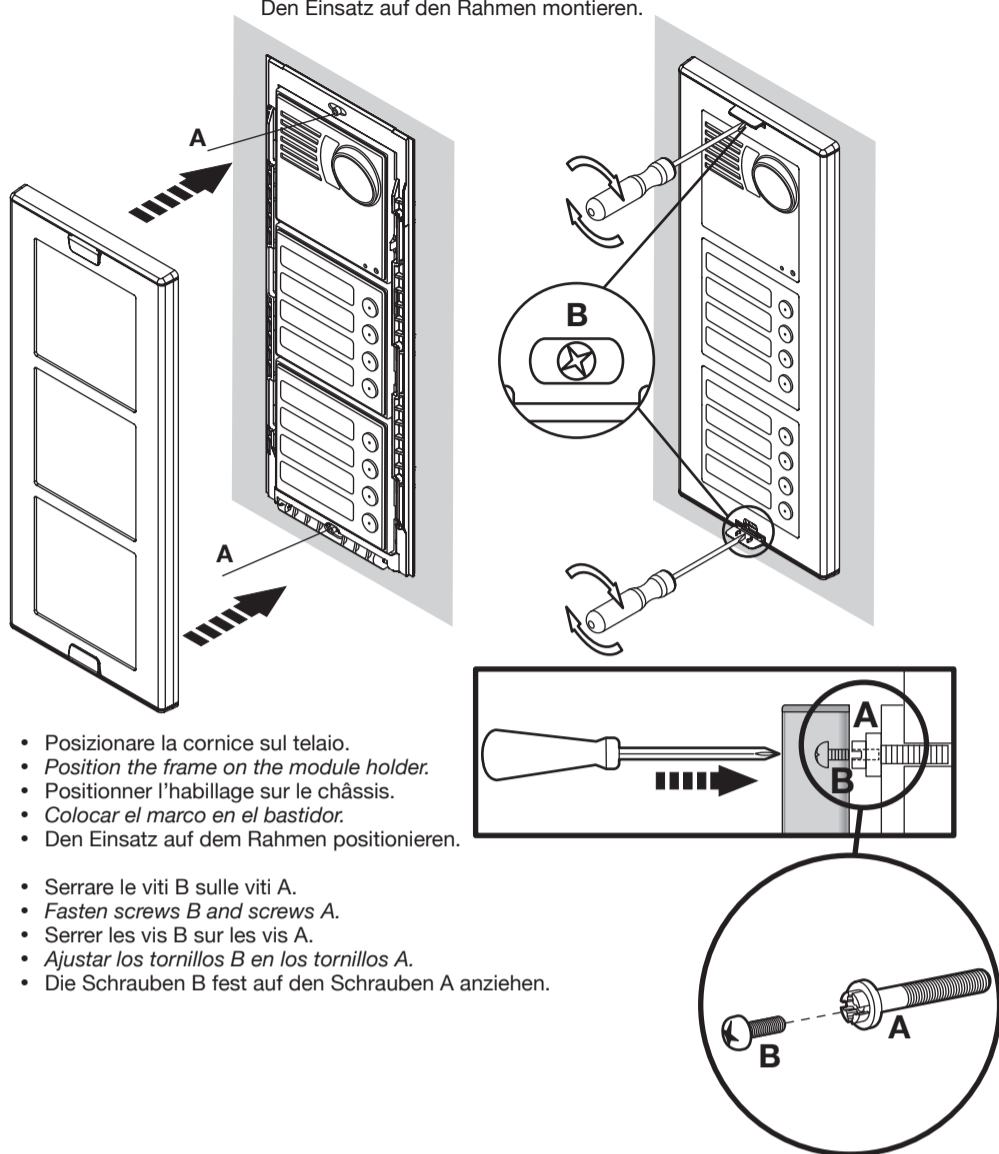


7

Montare la cornice sul telaio.
Fit the frame on the module holder.
Installer l'habillage sur le châssis.
Montar el marco en el bastidor.
Den Einsatz auf den Rahmen montieren.



- Posizionare la cornice sul telaio.
- Position the frame on the module holder.
- Positionner l'habillage sur le châssis.
- Colocar el marco en el bastidor.
- Den Einsatz auf dem Rahmen positionieren.

- Serrare le viti B sulle viti A.
- Fasten screws B and screws A.
- Serrer les vis B sur les vis A.
- Ajustar los tornillos B en los tornillos A.
- Die Schrauben B fest auf den Schrauben A anziehen.

DESCRIZIONE MORSETTI - TERMINAL PINS DESCRIPTION - DESCRIPTION DES BORNES - DESCRIPCIÓN DE LOS BORNES - BESCHREIBUNG DER KLEMMEN

- ⊙ V3 Segnale video per sistemi con cavo coassiale
Video signal for systems with coaxial cable
Signal vidéo pour systèmes avec câble coaxial
Señal vídeo para sistemas con cable coaxial
Videosignal für Systeme mit Koaxialkabel
- ⊙ V5 Massa segnale video per sistemi con cavo coassiale
Video signal ground for systems with coaxial cable
Masse signal vidéo pour systèmes avec câble coaxial
Masa señal vídeo para sistemas con cable coaxial
Masse des Videosignals für Systeme mit Koaxialkabel
- ⊙ R1 Negativo di alimentazione telecamera
Camera power supply negative
Négatif d'alimentation caméra
Negativo de alimentación cámara
Negativer Pol der Kamera-Stromversorgung
- ⊙ +TC Positivo di alimentazione telecamera
Camera power supply positive
Positif d'alimentation caméra
Positivo de alimentación cámara
Positiver Pol der Kamera-Stromversorgung
- ⊙ A } Segnale video per sistemi a 5 fili
Video signal for 5-wire systems
Signal vidéo pour systèmes 5 fils
Señal vídeo para sistemas con 5 hilos
Videosignal für 5-Draht Systeme
- ⊙ B }
- ⊙ T Pilotaggio accensione telecamera in impianti digitali
Camera activation in digital systems
Activation caméras dans les systèmes numériques
Piloteaje activación cámaras en sistemas digitales
Ansteuerung der Einschaltung der Kameras in digitalen Anlagen
- ⊙ R2 Positivo di alimentazione telecamera in impianti digitali
Camera power supply positive in digital systems
Positif d'alimentation caméra dans les systèmes numériques
Positivo de alimentación cámaras en sistemas digitales
Positiver Pol der Kamera-Stromversorgung in digitalen Anlagen

urmet

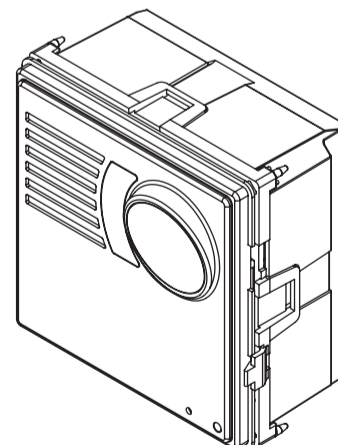
Sinthesi

**Mod.
1748**

DS 1748-001

LBT 8743

**MODULO UNITÁ DI RIPRESA - COAX / 5 FILI
CAMERA MODULE - COAX / 5-WIRE
MODULE TELECAMERA - COAXIAL / 5 FILS
MÒDULO UNIDAD DE FILMACIÒN COAX / 5 HILOS
KAMERA MODUL - KOAXIAL / 5-DRAHT**



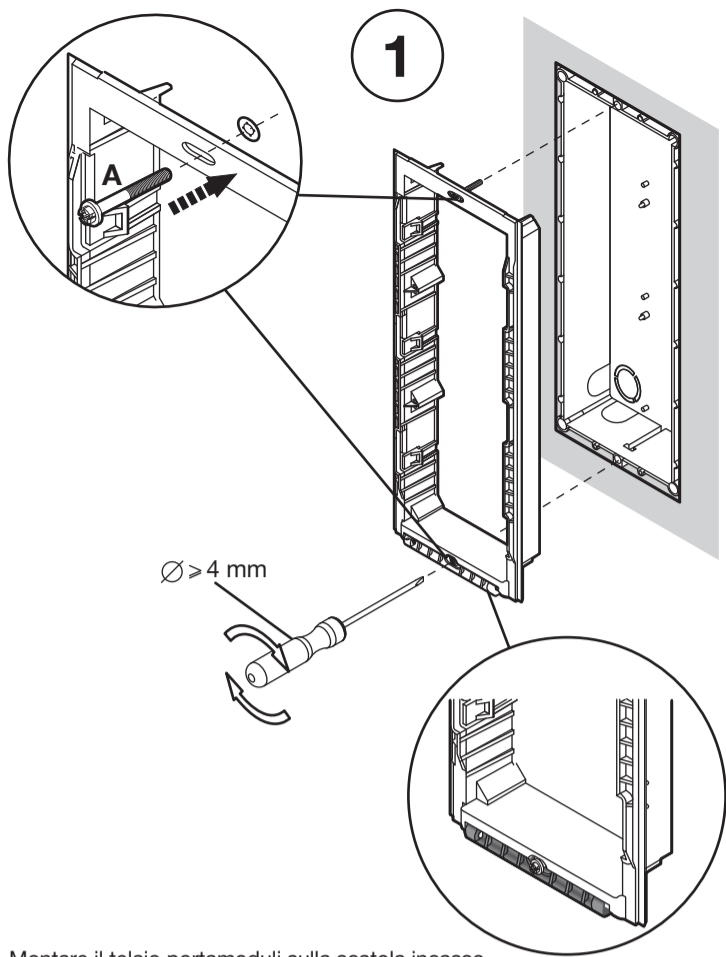
DS 1748-001

urmet

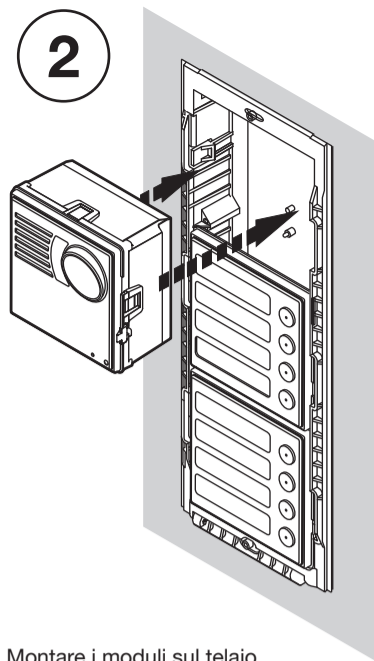
LBT 8743

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
http://www.urmet.com
e-mail: info@urmet.com



Montare il telaio portamoduli sulla scatola incasso.
Fit the module holder in the embedding box.
 Installer le châssis porte-modules sur le boîtier à encastrer.
 Montar el bastidor portamódulos en la caja para empotrar.
 Den Modulhalterrahmen auf das Einbauehäuse montieren.

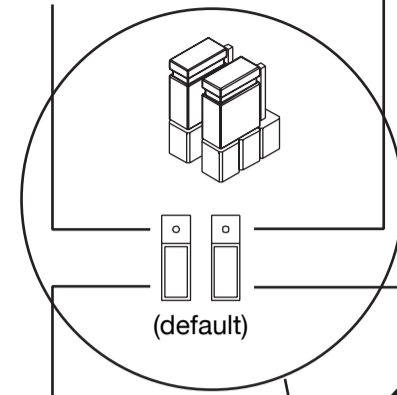


Montare i moduli sul telaio.
Fit the modules on the module holder.
 Installer les modules sur le châssis.
 Montar los módulos en el bastidor.
 Die Module auf den Rahmen montieren.

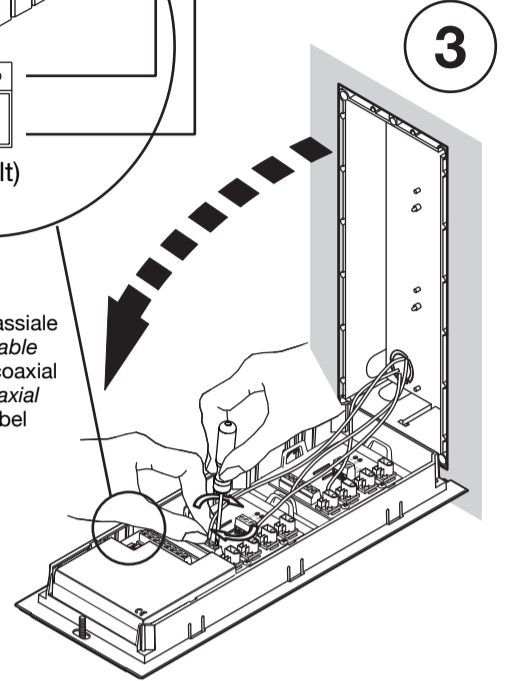
A - B
 Sistema 5 fili o Bibus VOP
 5-wire system or VOP Bibus
 Système 5 fils ou Bibus VOP
 Sistema 5 hilos o VOP
 5-Draht System oder Bibus VOP

Led della telecamera spenti
Camera leds off
 Leds de la cámara éteintes
 Led de la cámara apagados
 Kamera-LEDs ausgeschaltet

Led della telecamera accesi
Camera leds on
 Leds de la cámara allumées
 Led de la cámara encendidos
 Kamera-LEDs eingeschaltet



V3 - V5
 Sistema con cavo coassiale
 System with coaxial cable
 Système avec câble coaxial
 Sistema con cable coaxial
 System mit Koaxialkabel

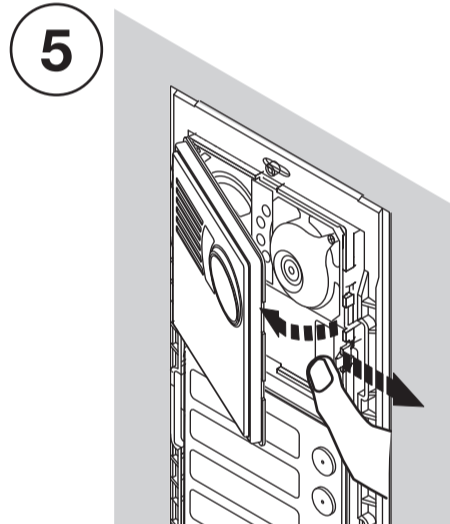
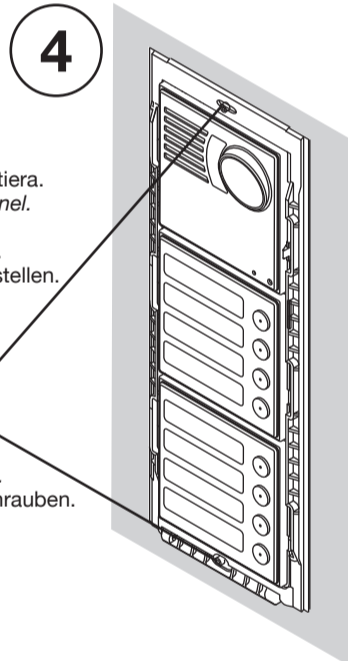


Ribaltare il telaio ed effettuare i cablaggi.
Turn the module holder round and connect wires.
 Basculer le châssis et réaliser les câblages.
 Girar el bastidor y realizar los cableados.
 Den Rahmen umkippen und die Verkabelung durchführen.

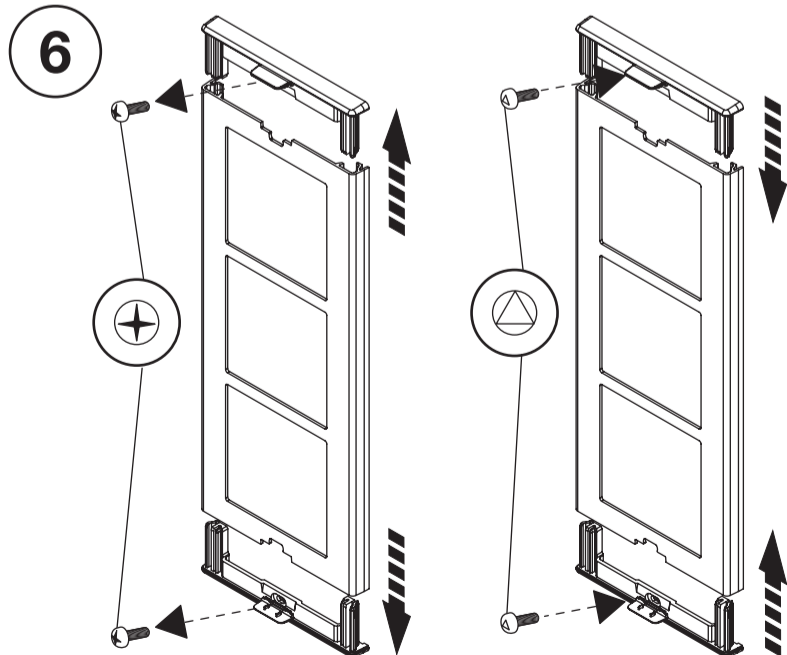
Chiudere il telaio.
Close the module holder.
 Fermer le châssis.
 Cerrar el bastidor.
 Den Rahmen schließen.

Regolare la corretta perpendicolarità della pulsantiera.
Adjust correct perpendicularity of push-button panel.
 Veiller à la perpendicularité correcte du clavier.
 Regular la correcta perpendicularidad del teclado.
 Die Rechtwinkligkeit des Bedienpultes richtig einstellen.

Avvitare le viti A.
Fasten screws A.
 Visser les vis A.
 Enroscar los tornillos A.
 Die Schrauben A anschrauben.

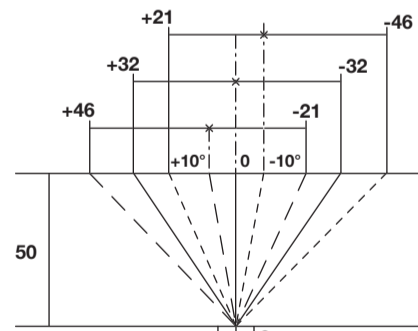


Regolare l'orientamento della telecamera.
Adjust the camera orientation.
 Régler l'orientation de la caméra.
 Regular la orientación de la videocámara.
 Die Camera ausrichten und regulieren.

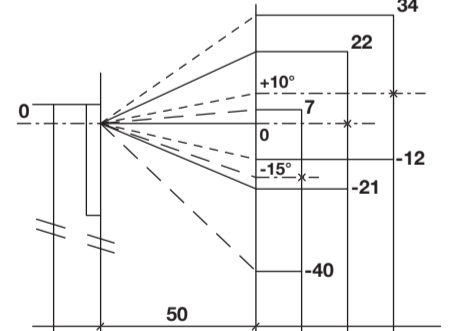


Se si desidera è possibile sostituire le viti a testa croce con viti antifurto (fornite a corredo dell'unità di ripresa)
If required, replace the cross-slotted screws with security screws (provided with the camera).
 Il est possible de remplacer les vis à tête cruciforme par des vis antivol (livrées avec l'unité de filmage).
 Si se lo desea, es posible reemplazar los tornillos de cabeza cruciforme por tornillos a prueba de robo (entregados junto con la videocámara).
 Auf Wunsch können die Kreuzschlitzschrauben durch diebstahlsichere Schrauben (im Lieferumfang der Aufnahmeeinheit) ersetzt werden.

Campo di ripresa orizzontale
Horizontal shooting field
 Champ de prise de vue horizontale
 Campo de adquisición horizontal
 Horizontales Aufnahmefeld



Campo di ripresa verticale
Vertical shooting field
 Champ de prise de vue vertical
 Campo de adquisición vertical
 Vertikales Aufnahmefeld



Misure in centimetri / *Measures in centimetres* / Mesures en centimètres
 Medidas en centímetros / Maße in cm